



Maria de Lourdes Martinez Valer
Balneário Camboriu-SC
CEP-88330-302
Telefone (47) 9931 9978
E-mail **mmartinez_valeriano@hotmail.com**
profile: <http://www.proz.com/profile/1421981>

FORMAÇÃO ACADÊMICA

- Formação-Acadêmica-Professora Química-Universidade Estadual de Londrina-1986
- Técnica em laboratório.Universidade Federal do Mato Grosso-UFMT-1996
- Especialização na área de Química Inorgânica UEL-Universidade Estadualde-Londrina-PR1996

EXPERIÊNCIA PROFISSIONAL COM PROFESSORA E TRADUTORA NA LÍNGUA INGLESA

- The Best School of English-Balneário Camboriu -Sc(2005-2008)
- Instituto da Língua Inglesa-Cuiabá -Mt(1995-2004)

CURSOS DE APERFEIÇOAMENTO

- Curso de Fonética,Universidade Federal do Mato Grosso (UFMT), Cuiabá MT,Jan/fev 2003- (40 horas)
- Curso de Especialização - Inglês Instrumental.UFMT.Cuiabá-MT,.Mar/Nov 2002.(375 horas).
- Curso Intensivo e Preparatório para Exames-Susane Sparrow School-Plymouth UK-.Set/Jan 2001
- Curso de Treinamento para Professores-International School of English-Cambridge University UK,Jan/fev 1999-2000.(200horas)
- Writing on Course – Alumni school of English,São Paulo.Administrado via e-learning April /Jun 1999
- Curso Intensivo de Inglês,International English School- Salisbury UK,Janeiro 1997- (56 horas)
- Curso de Especialização de Prática Oral e Literatura da Língua Inglesa,

Instituto Cultural Brasil Estados Unidos, Londrina-PR, 1980-1981

- Curso de Literatura Inglesa e Americana, Instituto Cultural Brasil Estados Unidos Londrina_PR,1982

OUTRAS INFORMAÇÕES

- Experiência na área de Química como Professora e Técnica em Laboratório
- Elaboração e Apresentação de Curso de Inglês para Turismo - Senac, Agosto 2000-(40 horas)
- Projeto em Inglês Instrumental na área de turismo e Informática
- Laurels International Conference- Voices in Teaching -Goiânia Julho 1999
- VI Laurels National Conference-Cuiabá MT-1998

LITERATURA INFANTIL

LIVRO PUBLICADO-CRISTAL UMA NUVENZINHA QUE VOVA

1-Tradução nd Área de Saúde.Português/Inglês Tabagismo

O tabagismo é classificado como uma doença e é definida na Décima Revisão da Classificação Internacional de Doenças (CID-10) no grupo de transtornos mentais e comportamentais devido à substância psicoativa utilizada. Dependência da nicotina é hoje uma das doenças crônicas mais comuns na população e é devido à queda dos níveis de nicotina no sangue, onde a pessoa sofre os efeitos da retirada tais como irritabilidade, ansiedade, levando-a a fumar novamente. De acordo com a Organização Mundial da Saúde estima que 80% dos 1,3 bilhão de fumantes em todo o mundo querem parar de fumar e que o tabagismo é responsável por 5 milhões de mortes anuais, atingindo 10 milhões nos próximos 15 anos. Enfrentando esta pesquisa teve como objetivo compreender as causas que levam à dependência de nicotina e sabe os danos causados aos

humanos por causa do uso do tabaco. A metodologia utilizada foi através da revisão da literatura no Medline, Lilacs e Scielo e expandiu-se

em outras fontes, como documentos governamentais e não-governamentais locais Web citada em 63 artigos publicados nos últimos 10 anos, onde 25 foram analisados.

Como a análise da pesquisa constatou-se que muitas doenças são causadas pelo consumo do tabaco e relacionado com o número de cigarros fumados, isso representa o maior contribuinte para o aumento do risco de doença em combinação com outros fatores de risco.

Esta análise também aprendeu que, entre as várias maneiras de avaliar a dependência à nicotina citou a "escala de Fagerström" uma ferramenta usada em todo o mundo, que pontua o grau de dependência do usuário de zero a dez. Concluiu-se que não só a dependência da nicotina que determina a persistência em seu uso e este não é o único fator relevante para o tratamento. O desejo de consumo pode ser desencadeado por estímulos ambientais relativamente independentes do estado ou necessidade fisiológica.

Assim, para o tratamento da dependência de nicotina também devem analisar o comportamento do paciente e as situações que desencadeiam ao uso do tabaco. Outras linhas também são usadas terapias como a terapia de reposição de nicotina (NRT), que são sistemas transdérmicos, goma mastigável e acupuntura. Métodos como a hipnose, aromaterapia, terapia cognitivo-comportamental e de auto-ajuda grupos são usadas como codjuvante e revela-se eficaz no tratamento do vício é quando acompanhada de outros distúrbios, como depressão e ansiedade.

2-Tradução nd área da Saúde.Português/Inglês

Cruz,ReginaMauraTaqes

Diagnóstico situacional de mortalidade infantil neonatal no município de Guarapuava no período de 2003/2006

Esta pesquisa tem por objetivo apresentar o diagnóstico da situação da mortalidade infantil neonatal no município de Guarapuava, Paraná, no período de 2003 e 2006, com o objetivo de identificar a situação dos casos de mortes de bebês neste período e, em seguida, contribuir para a organização de programas para a saúde das crianças no contexto de out-paciente e serviço de atendimento hospitalar, bem como atendimento familiar. Este é um estudo descritivo, com base em um levantamento de dados, registrados nos atestados de óbito, a partir de primeiro de janeiro de 2003 a primeiro de dezembro de 2006, em um total de 155 mortes. Verificou-se que, deste total, 18% das mortes tiveram como causa primária o CID 10-P07: distúrbios relacionados com

a gravidez de curto prazo, com baixo peso ao nascer e P22 (13%): angústia respiratória do recém-nascido, seguido por P36 (9%): sepsé bacteriana neonatal. Poderia também ser observado que a maioria das mortes eram de mães com idade entre 15-19 anos (36,1%) e com um grau de escolaridade inferior a oito anos de estudos (80,7%) ea NR com peso sob 2.499g (66,5%).

Em relação à idade gestacional, observou-se que 68,4% dos casos foram encontrados no limiar ou sob a 36 semanas de gravidez. O estudo indicou, portanto, que o grau de escolaridade, o baixo peso ao nascer, a idade gestacional ea idade materna estão diretamente relacionados com as mortes no período neonatal.

Os resultados da análise mostraram que o período neonatal é o momento mais importante para realizar uma correcta monitorização do recém-nascido no ambiente hospitalar, nas unidades de cuidados de saúde primários e nos Programas de Assistência Domiciliar (PSF). O acordo estabelecido para o Pacto pela Vida, com a campanha "uma semana dedicada à crianças" é uma prioridade, e vem para reforçar que somente com estratégias direcionadas a este grupo específico, é possível minimizar a situação atual e, assim, oferecer melhor condições de vida para as crianças.

Palavras-chave: mortalidade infantil, infantil, neonatal recém-nascido.

Aquecimento global e a possibilidade de uma epidemia de dengue em GUARAPUAVA: uma das cidades mais frias do Paraná

Resumo: O objetivo deste estudo foi analisar a possibilidade da ocorrência de uma epidemia de dengue no município de Guarapuava-PR, um dos mais frios do Estado do Paraná. Para tal avaliou-se as variáveis climáticas temperatura e pluviosidade em Guarapuava e os limites de tolerância ao desenvolvimento e proliferação do mosquito *Aedes*, mais especificamente, a temperatura mínima, máxima e a chuva como fator limitante. Além de monitorar armadilhas, com a finalidade de identificar a presença ou não do mosquito *Aedes* na cidade de Guarapuava e levantar o número de casos de dengue registrados no município. Os resultados obtidos apontam que apesar do fator limitante da temperatura mínima ao desenvolvimento do mosquito *Aedes* em determinados períodos no inverno, na cidade de Guarapuava foram identificados focos do mosquito *Aedes* que podem potencializar a ocorrência de uma epidemia de dengue.

Palavras-chave: Bioclimatologia; Pluviosidade; Temperatura do Ar; Mosquito *Aedes*; Guarapuava.

